



**CHƯƠNG TRÌNH HỮU TRÍ BỔ SUNG TỰ NGUYỆN
ĐƯỢC CUNG CẤP BỞI
CÔNG TY CỔ PHẦN QUẢN LÝ QUỸ ĐẦU TƯ
DRAGON CAPITAL VIỆT NAM (DCVFM)**

Chương trình này được cung cấp tại:

CÔNG TY CỔ PHẦN QUẢN LÝ QUỸ ĐẦU TƯ DRAGON CAPITAL VIỆT NAM (DRAGON CAPITAL VIETFUND MANAGEMENT)

❖ **Trụ sở chính tại Thành phố Hồ Chí Minh**

Phòng 1701-04, Tầng 17, Tòa nhà Mê Linh Point, 02 Ngô Đức Kế, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: (84-28) 38251488

Fax: (84-28) 38251489

Email: cskh@dragoncapital.com

Website: www.dcvfm.com.vn

❖ **Chi nhánh tại Hà Nội**

Phòng 903, Tầng 9, Tòa nhà BIDV, 194 Trần Quang Khải, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội

Điện thoại: (84-24) 39428168

Fax: (84-24) 39428169

MỤC LỤC

MỤC LỤC	2
CÁC TỪ VIẾT TẮT VÀ GIẢI THÍCH	3
I. MỤC TIÊU VÀ NGUYÊN TẮC CỦA CHƯƠNG TRÌNH HỮU TRÍ	5
1. Mục tiêu của Chương trình hưu trí	5
2. Nguyên tắc của Chương trình hưu trí	5
II. CHƯƠNG TRÌNH DRAGON CAPITAL HỮU TRÍ AN VUI	5
III. ĐỐI TƯỢNG THAM GIA ĐÓNG GÓP	5
IV. NGUYÊN TẮC THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH HỮU TRÍ	6
V. QUY ĐỊNH VỀ ĐÓNG GÓP VÀO CHƯƠNG TRÌNH	6
1. Mức đóng góp	6
2. Tần suất đóng góp	6
3. Thay đổi việc đóng góp	6
3.1 Thay đổi mức đóng góp	6
3.2 Dừng và tạm dừng đóng góp	6
VI. QUY ĐỊNH VỀ ĐÓNG GÓP	7
1. Lựa chọn đóng góp	7
2. Quy định về quyết định lựa chọn Quỹ hưu trí	8
3. Thay đổi lựa chọn Quỹ hưu trí	8
VII. QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA NGƯỜI THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH	8
1. Quyền của Người tham gia chương trình	8
2. Trách nhiệm của Người tham gia chương trình	9
VIII. TÀI KHOẢN HỮU TRÍ CÁ NHÂN	9
1. Tài khoản hưu trí cá nhân	9
2. Sở hữu và sử dụng Tài khoản hưu trí cá nhân	9
3. Tổ chức quản trị Tài khoản hưu trí cá nhân	10
IX. CHI TRẢ VÀ ĐIỀU KIỆN NHẬN CHI TRẢ	10
1. Chi trả đối với Người tham gia chương trình là Cá nhân/Người lao động	10
2. Chi trả đối với Người tham gia chương trình là Người sử dụng lao động	12
X. GIÁ DỊCH VỤ	12
XI. BÁO CÁO	13
1. Báo cáo giá trị Tài khoản hưu trí cá nhân	13
2. Báo cáo tình hình hoạt động của Quỹ hưu trí	13
XII. THUẾ	13
1. Thuế áp dụng khi tham gia đóng góp vào Quỹ hưu trí	13
2. Thuế áp dụng khi nhận chi trả từ Quỹ tương ứng với số dư Tài khoản hưu trí cá nhân	13
XIII. CÁC QUY ĐỊNH VỀ TRIỂN KHAI	14
Phụ lục 1: Quỹ hưu trí bổ sung tự nguyện THỊNH AN	15
Phụ lục 2: Quỹ hưu trí bổ sung tự nguyện PHÚC AN	17
Phụ lục 3: Quỹ hưu trí bổ sung tự nguyện VĨNH NGUYỄN	19

CÁC TỪ VIẾT TẮT VÀ GIẢI THÍCH

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ Đầu tư Dragon Capital Việt Nam – Dragon Capital VietFund Management (DCVFM)	(Sau đây gọi tắt là Công ty DCVFM) Là công ty cổ phần được thành lập theo Giấy phép số 45/UBCK-GP ngày 08/01/2009 của UBCKNN, với lĩnh vực hoạt động là quản lý quỹ đầu tư chứng khoán, quản lý danh mục đầu tư chứng khoán và tư vấn đầu tư chứng khoán. Công ty DCVFM thành lập và quản lý các Quỹ hưu trí thuộc Chương trình hưu trí, có quyền và nghĩa vụ theo quy định của Điều lệ Quỹ.
Chương trình hưu trí	Là Chương trình hưu trí bổ sung tự nguyện do Công ty DCVFM cung cấp và quản lý (tên giao dịch tiếng Việt là Dragon Capital Hưu Trí An Vui, tên giao dịch tiếng Anh là Dragon Capital Pensions), là chính sách bảo hiểm xã hội mang tính chất tự nguyện nhằm mục tiêu bổ sung thu nhập cho Người tham gia quỹ khi đến tuổi về hưu dưới hình thức tài khoản hưu trí cá nhân, được đầu tư và tích lũy theo quy định của pháp luật. Chương trình hưu trí này chỉ hoạt động trên lãnh thổ Việt Nam.
Hợp đồng	Là hợp đồng tham gia Chương trình hưu trí. Là hợp đồng ký giữa Người tham gia quỹ hoặc người đại diện được ủy quyền với Công ty DCVFM để tham gia Chương trình hưu trí của Công ty DCVFM. Hợp đồng tham gia Chương trình hưu trí đồng thời là hợp đồng tham gia Quỹ hưu trí do Công ty DCVFM thành lập và quản lý, và ngược lại.
Tài khoản hưu trí cá nhân	(Sau đây gọi là Tài khoản hưu trí) Là tài khoản được cấp cho Người tham gia quỹ, được quản lý bởi các doanh nghiệp quản lý Quỹ hưu trí hoặc tổ chức cung cấp dịch vụ được ủy quyền theo quy định pháp luật.
Người tham gia chương trình hoặc Người tham gia quỹ	Là người lao động, cá nhân. Người lao động theo quy định của Bộ luật lao động hoặc cá nhân đủ 15 tuổi trở lên, không làm việc theo hợp đồng lao động theo quy định của Bộ luật lao động, có Tài khoản hưu trí cá nhân tại Quỹ hưu trí. Người tham gia chương trình có thể thuộc loại hình Cá nhân tham gia trực tiếp hoặc thông qua Người sử dụng lao động nếu thuộc loại hình Người lao động.
Thỏa thuận tham gia chương trình hoặc Văn bản thỏa thuận	Là văn bản được ký kết giữa Người lao động và Người sử dụng lao động về việc tham gia Chương trình hưu trí do Công

	ty DCVFM cung cấp và quy định các điều kiện riêng được thỏa thuận giữa Người lao động và Người sử dụng lao động.
Quỹ hưu trí	Bao gồm Quỹ Thịnh An, Quỹ Phúc An, Quỹ Vĩnh Nguyên, là các quỹ tài chính thuộc Chương trình Dragon Capital Hưu trí An vui do Công ty DCVFM cung cấp, để thực hiện Chương trình hưu trí, được hình thành từ sự đóng góp của Người tham gia quỹ và Người sử dụng lao động, được thành lập theo Nghị định số 88/2016/NĐ-CP ngày 01 tháng 07 năm 2016 của Chính phủ về Chương trình hưu trí bổ sung tự nguyện và các văn bản pháp luật có liên quan.
Quỹ THỊNH AN	Là Quỹ hưu trí bổ sung tự nguyện THỊNH AN
Quỹ PHÚC AN	Là Quỹ hưu trí bổ sung tự nguyện PHÚC AN
Quỹ VĨNH NGUYÊN	Là Quỹ hưu trí bổ sung tự nguyện VĨNH NGUYÊN
Đơn vị Quỹ hưu trí hoặc Đơn vị quỹ	Là tổng giá trị tài sản ròng của Quỹ chia cho tổng mệnh giá của các đơn vị quỹ. Mệnh giá của một đơn vị quỹ là 10,000 đồng/ đơn vị. Mỗi đơn vị Quỹ đại diện cho phần lợi nhuận và vốn như nhau của Quỹ. Do Công ty DCVFM đại diện cho Quỹ hưu trí phát hành, dưới dạng bút toán hoặc ghi sổ, xác nhận quyền và lợi ích hợp pháp của Người tham gia quỹ đối với tài sản hoặc vốn của Quỹ hưu trí theo tỷ lệ tương ứng với số đơn vị Quỹ của Người tham gia quỹ đó đang sở hữu.
NLĐ	Người lao động
NSDLĐ	Người sử dụng lao động
Thuế TNDN	Thuế Thu nhập doanh nghiệp
Thuế TNCN	Thuế Thu nhập cá nhân
TPCP	Trái phiếu Chính phủ
CCQ	Chứng chỉ quỹ
VSD	Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam (VSD)

I. MỤC TIÊU VÀ NGUYÊN TẮC CỦA CHƯƠNG TRÌNH HƯU TRÍ**1. Mục tiêu của Chương trình hưu trí**

- Tạo nguồn thu nhập ổn định sau khi nghỉ hưu cho Người tham gia chương trình;
- Tạo công cụ để Người tham gia chương trình dành một phần thu nhập hiện tại để dành cho giai đoạn nghỉ hưu không tạo ra thu nhập;
- Giúp Người tham gia chương trình duy trì mức sống sau khi nghỉ hưu khi nguồn thu nhập bị giảm sút so với giai đoạn làm việc;
- Góp phần giảm gánh nặng cho hệ thống Bảo hiểm xã hội.

2. Nguyên tắc của Chương trình hưu trí

- Chương trình hưu trí được thực hiện trên nguyên tắc tự nguyện của Người tham gia chương trình và Công ty DCVFM thông qua việc ký kết Hợp đồng tham gia Chương trình hưu trí;
- Một Tài khoản hưu trí sẽ được mở cho mỗi Người tham gia chương trình, tài khoản này sẽ ghi nhận và báo cáo chi tiết các thông tin liên quan đến Chương trình hưu trí của Người tham gia chương trình;
- Chương trình hưu trí được thiết kế để tạo gia tăng về quyền lợi của Người tham gia chương trình khi đến tuổi nghỉ hưu và chỉ được sử dụng cho mục đích này;
- Việc đóng góp vào Chương trình hưu trí sẽ được thực hiện bởi Người tham gia chương trình;
- Việc tham gia vào Chương trình hưu trí đồng nghĩa với việc Người tham gia chương trình sẽ đầu tư số tiền đóng góp vào các Quỹ hưu trí được Người tham gia chương trình chọn lựa;
- Người tham gia chương trình có toàn quyền sở hữu đối với số dư Tài khoản hưu trí được hình thành từ đóng góp của Người tham gia chương trình;
- Khi phát sinh sự kiện thỏa mãn các điều kiện chi trả, số dư Tài khoản hưu trí sẽ được chi trả cho Người tham gia chương trình theo các quy định liên quan tới chi trả được thể hiện trong Hợp đồng và tài liệu Quỹ.

II. CHƯƠNG TRÌNH DRAGON CAPITAL HƯU TRÍ AN VUI

- Chương trình hưu trí áp dụng cho các đối tượng thỏa mãn các điều kiện tại mục III. Đối tượng tham gia Chương trình hưu trí;
- Chương trình hưu trí có thể thay đổi dựa trên quyết định của Công ty DCVFM;
- Người tham gia chương trình trên cơ sở tự nguyện và chấp nhận rủi ro trong đầu tư của Quỹ hưu trí theo mục tiêu và chính sách đầu tư quy định tại Điều lệ và Bản cáo bạch của Quỹ. Chế độ chi trả hưu trí phụ thuộc vào giá trị đóng góp tích lũy và kết quả đầu tư của Quỹ hưu trí sau khi trừ đi các chi phí liên quan phân bổ cho từng Tài khoản hưu trí.

III. ĐỐI TƯỢNG THAM GIA ĐÓNG GÓP

- Người sử dụng lao động đóng góp cho người lao động theo quy định của Bộ luật lao động;
- Người lao động theo quy định của Bộ luật lao động;

- Cá nhân đủ 15 tuổi trở lên, không làm việc theo hợp đồng lao động theo quy định của Bộ luật lao động.

IV. NGUYÊN TẮC THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH HƯU TRÍ

- Người tham gia chương trình với tư cách là Cá nhân, trực tiếp ký kết Hợp đồng với Công ty DCVFM;
- Người sử dụng lao động ("NSDLĐ") và Người lao động ("NLĐ") có thể cùng tham gia Chương trình hưu trí do Công ty DCVFM cung cấp. Trong trường hợp này:
 - NSDLĐ sẽ nhận sự ủy quyền của NLĐ để ký Hợp đồng với Công ty DCVFM;
 - NSDLĐ và NLĐ sẽ ký Thỏa thuận tham gia chương trình.
- NLĐ có thể đồng thời tham gia Chương trình hưu trí với tư cách là Cá nhân và với tư cách là NLĐ đang làm việc cho một NSDLĐ;
- Tại một thời điểm, mỗi cá nhân có thể tham gia nhiều Chương trình hưu trí do các công ty quản lý Quỹ hưu trí khác nhau cung cấp nhưng chỉ được tham gia một Chương trình hưu trí thông qua một NSDLĐ;
- Dựa trên Chương trình hưu trí do Công ty DCVFM cung cấp, NSDLĐ có thể bổ sung các quy định sau cho Chương trình hưu trí được sử dụng nội bộ:
 - Quy định về đối tượng NLĐ hoặc nhóm NLĐ được tham gia Chương trình hưu trí cùng với NSDLĐ;
 - Tỷ lệ phân chia số tiền đóng góp định kỳ giữa NLĐ/ nhóm NLĐ và NSDLĐ;
 - Điều kiện để NLĐ nhận được phần đóng góp của NSDLĐ;
 - Các quy định khác theo thỏa thuận giữa NSDLĐ và NLĐ nhưng không mâu thuẫn và làm phát sinh các thay đổi đối với Chương trình hưu trí do Công ty DCVFM cung cấp.

V. QUY ĐỊNH VỀ ĐÓNG GÓP VÀO CHƯƠNG TRÌNH

1. Mức đóng góp

- Mức đóng góp định kỳ dựa trên sự thỏa thuận giữa Công ty DCVFM và Người tham gia chương trình;
- Mức đóng góp định kỳ không ít hơn 1 (một) triệu đồng/tháng.

2. Tần suất đóng góp

Tần suất đóng góp là định kỳ hàng tháng. Người tham gia chương trình có thể sử dụng tiện ích chi trả tự động từ tài khoản ngân hàng hàng tháng vào ngày xác định trước.

3. Thay đổi việc đóng góp

3.1 Thay đổi mức đóng góp

- Người tham gia chương trình có thể thay đổi mức đóng góp cho mỗi kỳ đóng góp nhưng không thấp hơn số tiền đóng góp tối thiểu đã thỏa thuận;
- Việc thay đổi đóng góp sẽ chỉ được thực hiện một lần cho mỗi 12 (mười hai) tháng.

3.2 Dừng và tạm dừng đóng góp

- Người tham gia chương trình có thể tạm dừng hoặc dừng đóng góp vào Chương trình hưu trí bằng cách gửi thông báo theo mẫu quy định tới Công ty DCVFM;

- Khi tiếp tục tham gia Chương trình hưu trí sau khi kết thúc thời gian tạm dừng, Người tham gia chương trình được xem là chấp thuận các quy định của Chương trình hưu trí tại thời điểm tiếp tục tham gia;
- Sau khi kết thúc giai đoạn tạm dừng, Người tham gia chương trình có thể đóng tiền cho giai đoạn tạm dừng hoặc đóng với số tiền đã đăng ký đóng góp ban đầu;
- Trường hợp Người tham gia chương trình dừng tham gia Chương trình hưu trí do Công ty DCVFM cung cấp và tham gia Chương trình hưu trí do Công ty cung cấp dịch vụ quản lý Quỹ hưu trí khác cung cấp, Tài khoản hưu trí của Người tham gia chương trình sẽ được thanh lý và chuyển toàn bộ số dư thành tiền trước khi chuyển sang Tài khoản hưu trí được mở theo Chương trình hưu trí mới theo sự chỉ định của Người tham gia quỹ, đồng thời thực hiện đóng Tài khoản hưu trí;
- Trong mọi trường hợp liên quan tới dừng tham gia Chương trình hưu trí, số dư Tài khoản hưu trí sẽ chuyển thành tiền và để thực hiện chi trả cho Người tham gia quỹ.

VI. QUY ĐỊNH VỀ ĐÓNG GÓP

1. Lựa chọn đóng góp

- Tại mỗi thời điểm, Người tham gia chương trình chỉ được lựa chọn đóng góp vào một Quỹ hưu trí;
- Các Quỹ hưu trí bao gồm:

❖ **Quỹ hưu trí bổ sung tự nguyện THỊNH AN** (Xem Phụ lục 1)

- Mục tiêu của Quỹ THỊNH AN là đạt được mục tiêu đem lại mức gia tăng đối với số tiền đóng góp ở mức độ hợp lý với mức độ chấp nhận rủi ro của Người tham gia chương trình nhằm tích lũy tài sản nghỉ hưu cho Người tham gia chương trình.
- Quỹ THỊNH AN đầu tư:
 - Tối thiểu 50% tổng tài sản vào TPCP hoặc CCQ của Quỹ đầu tư trái phiếu;
 - Tối đa 50% tổng tài sản vào CCQ của Quỹ đầu tư cổ phiếu;
 - Tiền mặt và tiền gửi ngân hàng được duy trì phù hợp cho hoạt động đầu tư của Quỹ.

Quỹ Thịnh An được khuyến nghị cho Người tham gia chương trình có độ tuổi dưới 35 hoặc có số năm tham gia chương trình dự kiến tính tới thời điểm nhận chi trả từ Tài khoản hưu trí cá nhân từ 25 (hai mươi lăm) năm hoặc dài hơn.

❖ **Quỹ hưu trí bổ sung tự nguyện PHÚC AN** (Xem Phụ lục 2)

- Mục tiêu của Quỹ PHÚC AN là cân bằng giữa việc gia tăng tài sản cho mục đích hưu trí đồng thời đảm bảo an toàn cho tài sản tích lũy.
- Quỹ PHÚC AN đầu tư:
 - Tối thiểu 65% tổng tài sản vào TPCP hoặc CCQ của Quỹ đầu tư trái phiếu;
 - Tối đa 35% tổng tài sản vào CCQ của Quỹ đầu tư cổ phiếu;
 - Tiền mặt và tiền gửi ngân hàng được duy trì phù hợp cho hoạt động đầu tư của Quỹ.

Quỹ PHÚC AN được khuyến nghị cho Người tham gia chương trình có độ tuổi từ 36 tới 50 hoặc có số năm tham gia chương trình dự kiến tính tới thời điểm nhận chi trả từ Tài khoản hưu trí cá nhân từ 15 (mười lăm) năm.

- ❖ **Quỹ hưu trí bổ sung tự nguyện VĨNH NGUYỄN** (Xem Phụ lục 3)
 - Mục tiêu của Quỹ VĨNH NGUYỄN là bảo toàn số tiền đóng góp của Người tham gia chương trình trước việc mất giá do lạm phát và đem lại mức gia tăng đối với số tiền đóng góp ở mức độ hợp lý với mức độ chấp nhận rủi ro của Người tham gia chương trình.
 - Quỹ VĨNH NGUYỄN đầu tư:
 - Tối thiểu 80% tổng tài sản vào TPCP hoặc CCQ của Quỹ đầu tư trái phiếu;
 - Tối đa 20% tổng tài sản vào CCQ của Quỹ đầu tư cổ phiếu;
 - Tiền mặt và tiền gửi ngân hàng được duy trì phù hợp cho hoạt động đầu tư của Quỹ.

Quỹ VĨNH NGUYỄN được khuyến nghị cho Người tham gia chương trình có độ tuổi từ 50 hoặc có số năm tham gia chương trình dự kiến tính tới thời điểm nhận chi trả từ tài khoản cá nhân ít hơn 10 (mười) năm.

2. Quy định về quyết định lựa chọn Quỹ hưu trí

- Người tham gia chương trình được quyền lựa chọn Quỹ hưu trí để tham gia đóng góp, việc thông báo lựa chọn Quỹ hưu trí phải được thực hiện bằng văn bản;
- Trường hợp Người tham gia quỹ không có chỉ định lựa chọn tham gia 01 (một) Quỹ hưu trí khi đăng ký tham gia Chương trình hưu trí thì Công ty quản lý Quỹ hưu trí sẽ tự động thực hiện chuyển đổi Quỹ hưu trí phù hợp với độ tuổi của Người tham gia quỹ;
- Các lệnh đóng góp của các kỳ đóng góp tiếp theo của Người tham gia quỹ (bao gồm cả khoản đóng góp của NSDLĐ cho NLĐ) sẽ được tự động đóng góp vào Quỹ nhận chuyển đổi.

3. Thay đổi lựa chọn Quỹ hưu trí

- Người tham gia chương trình được phép thay đổi lựa chọn tham gia đóng góp giữa các Quỹ hưu trí trong Chương trình hưu trí;
- Việc thay đổi Quỹ hưu trí sẽ được Người tham gia chương trình thông báo tới Công ty DCVFM bằng văn bản;
- Việc thay đổi lựa chọn Quỹ hưu trí sẽ chỉ được thực hiện 1 (một) lần cho mỗi 12 (mười hai) tháng;
- Việc dịch chuyển số dư Tài khoản hưu trí của Người tham gia chương trình giữa các Quỹ hưu trí sẽ được thực hiện thông qua việc chuyển toàn bộ số đơn vị quỹ hưu trí đang sở hữu thành tiền mặt và đăng ký đóng góp vào Quỹ nhận chuyển đổi.

VII. QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA NGƯỜI THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH

1. Quyền của Người tham gia chương trình

- Được tham gia và hưởng toàn bộ quyền lợi từ Chương trình hưu trí theo quy định;

- Được trừ vào thu nhập chịu thuế trước khi tính thuế TNCN đối với khoản đóng góp vào Quỹ hưu trí theo mức quy định của pháp luật về thuế TNCN;
- Quyết định mức và thời điểm đóng góp, điều chỉnh tăng, giảm, ngừng hoặc tạm ngừng đóng góp theo quy định;
- Được cấp Tài khoản hưu trí, được quyền truy cập thông tin về Tài khoản hưu trí của mình;
- Được chuyển Tài khoản hưu trí sang doanh nghiệp quản lý quỹ khác khi thay đổi doanh nghiệp quản lý quỹ;
- Nhận chi trả từ Tài khoản hưu trí theo quy định tại Chương trình này và các quy định pháp luật;
- Được bảo mật thông tin Tài khoản hưu trí.

2. Trách nhiệm của Người tham gia chương trình

- Thực hiện các nghĩa vụ theo quy định tại Điều lệ Quỹ và Hợp đồng tham gia Chương trình hưu trí;
- Tuân thủ các quy định và quy trình liên quan tới việc tham gia Chương trình hưu trí;
- Ngoài ra, Người tham gia chương trình là NSDLĐ cần phải:
 - Có trách nhiệm nhận ủy quyền từ NLĐ để ký kết hợp đồng tham gia Chương trình hưu trí với Công ty DCVFM;
 - Thay mặt NLĐ thực hiện đóng góp vào Chương trình hưu trí.

VIII. TÀI KHOẢN HỮU TRÍ CÁ NHÂN

1. Tài khoản hưu trí cá nhân

- Mục đích của Tài khoản hưu trí cá nhân bao gồm:
 - Ghi nhận khoản đóng góp của Người tham gia chương trình vào Quỹ hưu trí;
 - Ghi nhận kết quả đầu tư sau khi trừ đi chi phí hoạt động của Quỹ hưu trí và phân bổ cho từng Tài khoản hưu trí theo quy định tại Điều lệ Quỹ;
 - Thanh toán các khoản phải nộp ngân sách nhà nước theo quy định;
 - Chi trả cho Người tham gia quỹ và NSDLĐ theo quy định.
- Tài khoản hưu trí sẽ được mở cho mỗi Người tham gia chương trình. Công ty quản lý Quỹ hưu trí hoặc Tổ chức cung cấp dịch vụ quản trị Tài khoản hưu trí cá nhân được Công ty DCVFM ủy quyền chịu trách nhiệm về việc mở và quản lý Tài khoản hưu trí cá nhân cho Người tham gia chương trình;
- Tài khoản hưu trí được mở để có thể ghi nhận tách biệt các thông tin liên quan tới đóng góp, ghi nhận kết quả đóng góp và chi phí, chi trả liên quan tới quyền lợi của từng Người tham gia chương trình.

2. Sở hữu và sử dụng Tài khoản hưu trí cá nhân

- Sở hữu Tài khoản hưu trí:
 - Người tham gia chương trình được sở hữu khoản đóng góp của mình và kết quả đóng góp sau khi trừ đi chi phí hoạt động của Quỹ hưu trí được phân bổ cho từng Tài khoản hưu trí theo quy định tại Điều lệ Quỹ;

- NLD tham gia chương trình được sở hữu Khoản đóng góp của NSDLĐ và kết quả đầu tư sau khi trừ đi các chi phí liên quan nếu đáp ứng được các điều kiện tại Văn bản thỏa thuận giữa NLD và NSDLĐ về việc tham gia Quỹ hưu trí.
- Tài khoản hưu trí không được sử dụng để:
 - Chuyển nhượng;
 - Cầm cố;
 - Giải quyết thủ tục phá sản của Công ty, doanh nghiệp quản lý quỹ hưu trí, ngân hàng giám sát, tổ chức lưu ký.
- Việc chuyển số dư Tài khoản hưu trí của Người tham gia chương trình giữa các Quỹ hưu trí sẽ được thực hiện thông qua việc chuyển toàn bộ số đơn vị quỹ hưu trí đang sở hữu thành tiền mặt và đăng ký đóng góp vào Quỹ nhận chuyển đổi;
- Trường hợp Người tham gia chương trình chấm dứt tham gia Chương trình hưu trí hiện hữu và đề nghị chuyển số dư từ Tài khoản hưu trí hiện hữu sang Tài khoản hưu trí mới mở tại Công ty quản lý Quỹ hưu trí mới thì toàn bộ số đơn vị quỹ hưu trí đang sở hữu sẽ được quy đổi thành tiền và hoàn trả cho Người tham gia chương trình;
- Trường hợp Người tham gia chương trình chấm dứt tham gia Chương trình hưu trí hiện hữu mà không có đề nghị chuyển số dư từ Tài khoản hưu trí hiện hữu sang Tài khoản hưu trí mới mở tại Công ty quản lý Quỹ hưu trí mới thì số dư Tài khoản hưu trí sẽ được tiếp tục duy trì cho đến khi có đề nghị khác từ Người tham gia chương trình;
- Trong trường hợp Người tham gia chương trình thay đổi hình thức tham gia trực tiếp sang tham gia thông qua NSDLĐ (chương trình hưu trí do NSDLĐ thuê Công ty DCVFM cung cấp dịch vụ quản lý Quỹ hưu trí), số dư Tài khoản hưu trí sẽ được xác định và tiếp tục ghi nhận mà không cần chuyển đổi thành tiền.

3. Tổ chức quản trị Tài khoản hưu trí cá nhân

- DCVFM sử dụng dịch vụ quản trị Tài khoản hưu trí cá nhân được cung cấp bởi Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam (VSD);
- VSD chịu trách nhiệm mở Tài khoản hưu trí, ghi nhận các thay đổi và báo cáo định kỳ tới Người tham gia chương trình.

IX. CHI TRẢ VÀ ĐIỀU KIỆN NHẬN CHI TRẢ

1. Chi trả đối với Người tham gia chương trình là Cá nhân/Người lao động

- Việc chi trả từ Quỹ tương ứng với số dư Tài khoản hưu trí sẽ được chuyển vào tài khoản ngân hàng do Người tham gia chương trình chỉ định bằng văn bản đối với Công ty DCVFM;
- Người tham gia chương trình có thể nhận chi trả từ Quỹ tương ứng với số dư Tài khoản hưu trí trước tuổi nghỉ hưu hoặc khi đủ tuổi nghỉ hưu. Người tham gia chương trình cần thực hiện các nghĩa vụ tài chính phát sinh từ việc nhận chi trả theo quy định pháp luật;
- Việc chi trả từ Quỹ tương ứng với số dư Tài khoản hưu trí khi đủ tuổi nghỉ hưu theo quy định pháp luật:
 - Việc chi trả sẽ dựa trên thỏa thuận giữa Người tham gia chương trình với Công ty quản lý Quỹ hưu trí và được Công ty quản lý chương trình Quỹ hưu trí chấp thuận;

- Người tham gia chương trình được quyền quyết định thời điểm bắt đầu nhận tiền chi trả từ Quỹ tương ứng với số dư Tài khoản hưu trí;
- Người tham gia chương trình có thể chuyển thành tiền mặt một phần hoặc toàn bộ số dư Tài khoản hưu trí tại thời điểm bắt đầu nhận chi trả;
- Việc chi trả sẽ được thực hiện bằng tiền, chuyển khoản từ Quỹ hưu trí tới tài khoản ngân hàng của Người tham gia chương trình;
- Người tham gia chương trình có thể nhận chi trả một lần tương ứng với toàn bộ số dư Tài khoản hưu trí hoặc nhận định kỳ hàng tháng (với điều kiện hoàn thành các nghĩa vụ thuế tương ứng do Nhà nước quy định);
- Người tham gia chương trình tự quyết định số tháng nhận chi trả từ Quỹ tương ứng với số dư Tài khoản hưu trí;
 - Trường hợp Người tham gia chương trình lựa chọn thời gian nhận chi trả hàng tháng không ít hơn 120 tháng thì sẽ được miễn thuế trên khoản nhận chi trả hàng tháng;
 - Trường hợp Người tham gia chương trình lựa chọn thời gian nhận chi trả hàng tháng ít hơn 120 tháng thì Người tham gia chương trình phải hoàn thành các nghĩa vụ thuế do Nhà nước quy định.
- Người tham gia chương trình có thể lựa chọn mức nhận chi trả hàng tháng là cố định hoặc thay đổi. Người tham gia chương trình có thể nhận số tiền bằng nhau hàng tháng trong một giai đoạn và điều chỉnh số tiền nhận chi trả hàng tháng trong giai đoạn tiếp theo;
- Người tham gia chương trình có thể tiếp tục nhận chi trả từ Quỹ định kỳ hoặc nhận toàn bộ một lần số dư Tài khoản hưu trí còn lại sau khi đã nhận chi trả đủ 120 tháng kể từ thời điểm bắt đầu nhận chi trả.
- Tại thời điểm Người tham gia chương trình bắt đầu nhận chi trả từ Quỹ tương ứng với số dư Tài khoản hưu trí, Người tham gia chương trình có thể lựa chọn các phương án về tiếp tục duy trì số dư còn lại tại Quỹ hưu trí do Công ty DCVFM công bố tại thời điểm đó;
- Trường hợp Người tham gia chương trình chết khi chưa được nhận chi trả toàn bộ số dư Tài khoản hưu trí thì số dư Tài khoản hưu trí còn lại sẽ được quy đổi thành tiền và hoàn trả cho người thừa kế do Người tham gia chương trình chỉ định hoặc theo pháp luật quy định (trong trường hợp Người tham gia chương trình không chỉ định người thừa kế). Người thừa kế cần thực hiện các nghĩa vụ tài chính phát sinh từ việc thừa kế theo quy định pháp luật;
- Việc nhận chi trả một lần trước khi đủ điều kiện để nhận thu nhập hưu trí (đủ tuổi hưu trí) sẽ thực hiện theo quy định của pháp luật. Trường hợp pháp luật không quy định, việc nhận chi trả này sẽ được thực hiện theo yêu cầu của Người tham gia chương trình sau khi đã hoàn thành các nghĩa vụ tài chính có liên quan.

2. Chi trả đối với Người tham gia chương trình là Người sử dụng lao động

- Số tiền đóng góp của NSDLĐ sẽ thuộc quyền sở hữu của NLĐ tại thời điểm NLĐ đủ các điều kiện (được quy định tại Văn bản thỏa thuận giữa NLĐ và NSDLĐ) để nhận phần đóng góp của NSDLĐ;
- Trong trường hợp NLĐ ngừng tham gia chương trình hoặc chấm dứt hợp đồng lao động với NSDLĐ mà chưa có đủ các điều kiện để nhận phần đóng góp của NSDLĐ, số tiền đã đóng góp sẽ được trả lại cho NSDLĐ;
- Việc hoàn trả số tiền đóng góp của NSDLĐ trong trường hợp nêu trên sẽ được thực hiện trong tháng tiếp theo của tháng xảy ra sự kiện dẫn tới việc hoàn trả và được thực hiện bằng tiền chuyển khoản ngân hàng sau khi đã trừ các khoản phí, thuế.

X. GIÁ DỊCH VỤ

Tham gia vào Chương trình hưu trí, Người tham gia chương trình sẽ trả các loại giá dịch vụ sau đây, được trừ trực tiếp vào tổng số tiền đăng ký tham gia đóng góp trước khi tính số lượng đơn vị quỹ được phân phối:

STT	Khoản mục	Mức giá dịch vụ	
1.	Giá dịch vụ tham gia chương trình	Giá dịch vụ tham gia đóng góp bằng 1% giá trị khoản đóng góp. Giá dịch vụ bổ sung bằng 0.5% giá trị khoản đóng góp sẽ được áp dụng cho tất cả khoản đóng góp trong 10 (mười) năm đầu tiên tham gia Chương trình/Quỹ hưu trí bổ sung tự nguyện hoặc cho tới kỳ đóng góp tiếp theo sau khi số dư Tài khoản hưu trí cá nhân đạt mức 100 (một trăm) triệu đồng. Giá dịch vụ tham gia đóng góp và giá dịch vụ bổ sung sẽ được thu tại thời điểm đóng góp.	
2.	Giá dịch vụ quản lý tài sản	Quỹ THỊNH AN - Quỹ tăng trưởng	1.5%/năm/giá trị tài sản quản lý
		Quỹ PHÚC AN - Quỹ tăng trưởng trung bình	1,3% /năm/giá trị tài sản quản lý
		Quỹ VĨNH NGUYỄN - Quỹ bảo toàn	1,1% /năm/giá trị tài sản quản lý
3.	Giá dịch vụ khi rút khỏi chương trình	0.3% giá trị chi trả để thanh toán cho chi phí hành chính.	
4.	Giá dịch vụ áp dụng trên chi trả từ Tài khoản hưu trí cá nhân	0.3% giá trị chi trả để thanh toán cho chi phí hành chính.	

5.	Giá dịch vụ khi dịch chuyển giữa các Quỹ	Giá dịch vụ chuyển đổi sang các Quỹ hưu trí theo độ tuổi được khuyến nghị trong chương trình là miễn phí. Cho các trường hợp chuyển đổi khác, giá dịch vụ là 0.3% giá trị giao dịch.
6.	Giá dịch vụ khi thay đổi thông tin cá nhân và thay đổi đóng góp	Không thu phí.

XI. BÁO CÁO

1. Báo cáo giá trị Tài khoản hưu trí cá nhân

Hàng tháng, Công ty quản lý Quỹ hưu trí hoặc Tổ chức cung cấp dịch vụ QTTKHTCN sẽ lập báo cáo giá trị Tài khoản hưu trí bao gồm các nội dung sau:

- Số tiền đóng góp vào Tài khoản hưu trí trong tháng và lũy kế đến thời điểm lập báo cáo;
- Kết quả phân bổ đầu tư đến Tài khoản hưu trí trong tháng và lũy kế đến thời điểm lập báo cáo;
- Chi phí thanh toán từ Tài khoản hưu trí trong tháng và lũy kế đến thời điểm lập báo cáo;
- Giá trị tích lũy Tài khoản hưu trí tại thời điểm đầu kỳ báo cáo và thời điểm lập báo cáo.

2. Báo cáo tình hình hoạt động của Quỹ hưu trí

Công ty quản lý Quỹ hưu trí sẽ lập báo cáo về Quỹ hưu trí bao gồm các nội dung sau:

- Báo cáo tổng kết về hoạt động quản lý Quỹ hưu trí, bán niên và cả năm;
- Báo cáo thống kê về phí giao dịch trong hoạt động đầu tư của Quỹ hưu trí bán niên và cả năm;
- Báo cáo về hoạt động của quỹ hưu trí bán niên và cả năm;
- Tổng hợp kết quả đầu tư trong 05 (năm) năm liền kề trước đó (nếu có).

XII. THUẾ

1. Thuế áp dụng khi tham gia đóng góp vào Quỹ hưu trí

- Thuế áp dụng khi Người tham gia chương trình đóng góp vào Quỹ hưu trí sẽ được tính vào thu nhập miễn thuế khi tính thuế TNCN (nếu Người tham gia chương trình là Cá nhân hoặc Người lao động) hoặc chi phí hợp lệ khi tính thuế TNDN (nếu Người tham gia chương trình là Người sử dụng lao động);
- Mức đóng góp được miễn thuế thu nhập khi tính thuế TNCN hoặc chi phí hợp lệ khi tính thuế TNDN do Bộ tài chính quy định tại các văn bản hướng dẫn;
- Người tham gia chương trình chịu trách nhiệm tính và khai báo các khoản thuế liên quan tới việc đóng góp vào Quỹ hưu trí.

2. Thuế áp dụng khi nhận chi trả từ Quỹ tương ứng với số dư Tài khoản hưu trí cá nhân

- Thuế áp dụng khi Người tham gia chương trình nhận chi trả từ Quỹ tương ứng với số dư Tài khoản hưu trí sẽ chịu các loại thuế do pháp luật quy định;
- Công ty quản lý Quỹ hưu trí chịu trách nhiệm tính và khấu trừ các loại thuế được áp dụng trước khi tiến hành chi trả số dư Tài khoản hưu trí cho Người tham gia chương trình.

XIII. CÁC QUY ĐỊNH VỀ TRIỂN KHAI

- Người tham gia chương trình sẽ ký Hợp đồng tham gia Chương trình hưu trí bổ sung tự nguyện theo các quy định tại Chương trình hưu trí này với Công ty DCVFM;
- Việc tham gia vào Chương trình hưu trí và đóng góp vào Quỹ hưu trí được coi là chính thức sau khi Hợp đồng được ký giữa Người tham gia chương trình và Công ty DCVFM.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 26 tháng 01 năm 2021

CTY CP QUẢN LÝ QUỸ ĐẦU TƯ DRAGON CAPITAL VIỆT NAM



BEAT SCHUERCH

Tổng Giám Đốc

Phụ lục 1: Quỹ hưu trí bổ sung tự nguyện THỊNH AN

- Tên Quỹ:	QUỸ HỮU TRÍ BỔ SUNG TỰ NGUYỆN THỊNH AN
- Tên tiếng Anh:	THỊNH AN VOLUNTARY SUPPLEMENTARY PENSION FUND
- Tên viết tắt:	THỊNH AN
- Hình thức của Quỹ:	Quỹ tài chính
- Người tham gia quỹ:	Là cá nhân, pháp nhân trong và ngoài nước Việt Nam
- Thời hạn hoạt động của Quỹ:	Không giới hạn
- Số tiền đăng ký mua tối thiểu:	1,000,000 (một triệu) đồng/tháng
- Mục tiêu/chiến lược đầu tư:	Mục tiêu của Quỹ THỊNH AN là đạt được mục tiêu đem lại mức gia tăng đối với số tiền đóng góp ở mức độ hợp lý với mức độ chấp nhận rủi ro của Người tham gia chương trình nhằm tích lũy tài sản nghỉ hưu cho Người tham gia chương trình.
- Phân bổ tài sản:	Quỹ THỊNH AN đầu tư: ▪ Tối thiểu 50% tổng tài sản vào TPCP; ▪ Tối đa 50% tổng tài sản vào CCQ của quỹ đầu tư chứng khoán; ▪ Tiền mặt và tiền gửi ngân hàng được duy trì phù hợp cho hoạt động đầu tư của Quỹ.
- Hình thức sở hữu:	Bút toán ghi sổ hoặc lưu giữ điện tử
- Công ty quản lý:	Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Dragon Capital Việt Nam (DCVFM) Phòng 1701-04, Tầng 17, Tòa nhà Mê Linh Point, 02 Ngõ Đức Kế, Quận 1, TP. HCM, Việt Nam Chi nhánh Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Dragon Capital Việt Nam (DCVFM) Phòng 903, Tầng 9, Tòa nhà BIDV, 194 Trần Quang Khải, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội
- Ngân hàng giám sát:	Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
- Ngân hàng lưu ký:	Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
- Ngân hàng cung cấp dịch vụ quản trị Quỹ:	Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
- Tổ chức cung cấp dịch vụ Quản trị Tài khoản hưu trí cá nhân:	Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam (VSD)

- Công ty kiểm toán:	Công ty Kiểm toán Ernst & Young hoặc Công ty KPMG hoặc Công ty PriceWaterHouse Cooper (PWC)
----------------------	---

Phụ lục 2: Quỹ hưu trí bổ sung tự nguyện PHÚC AN

- Tên Quỹ:	QUỸ HỮU TRÍ BỔ SUNG TỰ NGUYỆN PHÚC AN
- Tên tiếng Anh:	PHÚC AN VOLUNTARY SUPPLEMENTARY PENSION FUND
- Tên viết tắt:	PHÚC AN
- Hình thức của Quỹ:	Quỹ tài chính
- Người tham gia quỹ:	Là cá nhân, pháp nhân trong và ngoài nước Việt Nam
- Thời hạn hoạt động của Quỹ:	Không giới hạn
- Số tiền đăng ký mua tối thiểu:	1,000,000 (một triệu) đồng/tháng
- Mục tiêu/chiến lược đầu tư:	Mục tiêu của Quỹ PHÚC AN là cân bằng giữa việc gia tăng tài sản cho mục đích hưu trí đồng thời đảm bảo an toàn cho tài sản tích lũy.
- Phân bổ tài sản:	Quỹ PHÚC AN đầu tư: ▪ Tối thiểu 65% tổng tài sản vào TPCP; ▪ Tối đa 35% tổng tài sản vào CCQ của quỹ đầu tư chứng khoán; ▪ Tiền mặt và tiền gửi ngân hàng được duy trì phù hợp cho hoạt động đầu tư của Quỹ.
- Hình thức sở hữu:	Bút toán ghi sổ hoặc lưu giữ điện tử
- Công ty quản lý:	Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Dragon Capital Việt Nam (DCVFM) Phòng 1701-04, Tầng 17, Tòa nhà Mê Linh Point, 02 Ngõ Đức Kế, Quận 1, TP. HCM, Việt Nam Chi nhánh Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Dragon Capital Việt Nam (DCVFM) Phòng 903, Tầng 9, tòa nhà BIDV, 194 Trần Quang Khải, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội
- Ngân hàng giám sát:	Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
- Ngân hàng lưu ký:	Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
- Ngân hàng cung cấp dịch vụ quản trị Quỹ:	Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
- Tổ chức cung cấp dịch vụ Quản trị Tài khoản hưu trí cá nhân:	Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam (VSD)

- Công ty kiểm toán:	Công ty Kiểm toán Ernst & Young hoặc Công ty KPMG hoặc Công ty PriceWaterHouse Cooper (PWC)
----------------------	---

Phụ lục 3: Quỹ hưu trí bổ sung tự nguyện VĨNH NGUYỄN

- Tên Quỹ:	QUỸ HỮU TRÍ BỔ SUNG TỰ NGUYỆN VĨNH NGUYỄN
- Tên tiếng Anh:	VĨNH NGUYỄN VOLUNTARY SUPPLEMENTARY PENSION FUND
- Tên viết tắt:	VĨNH NGUYỄN
- Hình thức của Quỹ:	Quỹ tài chính
- Người tham gia quỹ:	Là cá nhân, pháp nhân trong và ngoài nước Việt Nam
- Thời hạn hoạt động của Quỹ:	Không giới hạn
- Số tiền đăng ký mua tối thiểu:	1,000,000 (một triệu) đồng/tháng
- Mục tiêu/chiến lược đầu tư:	Mục tiêu của Quỹ Hưu trí tự nguyện VĨNH NGUYỄN là bảo toàn số tiền đóng góp của Người tham gia chương trình trước việc mất giá do lạm phát và đem lại mức gia tăng đối với số tiền đóng góp ở mức độ hợp lý với mức độ chấp nhận rủi ro của Người tham gia chương trình.
- Phân bổ tài sản:	Quỹ VĨNH NGUYỄN đầu tư: ▪ Tối thiểu 80% tổng tài sản vào TPCP; ▪ Tối đa 20% tổng tài sản vào CCQ của quỹ đầu tư chứng khoán; ▪ Tiền mặt và tiền gửi ngân hàng được duy trì phù hợp cho hoạt động đầu tư của Quỹ.
- Hình thức sở hữu	Bút toán ghi sổ hoặc lưu giữ điện tử
- Công ty quản lý:	Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Dragon Capital Việt Nam (DCVFM) Phòng 1701-04, Tầng 17, Tòa nhà Mê Linh Point, 02 Ngõ Đức Kế, Quận 1, TP. HCM, Việt Nam Chi nhánh Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ đầu tư Dragon Capital Việt Nam (DCVFM) Phòng 903, Tầng 9, tòa nhà BIDV, 194 Trần Quang Khải, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội
- Ngân hàng giám sát:	Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
- Ngân hàng lưu ký:	Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)
- Ngân hàng cung cấp dịch vụ quản trị Quỹ:	Ngân hàng TNHH một thành viên Standard Chartered (Việt Nam)



- Tổ chức cung cấp dịch vụ Quản trị Tài khoản hưu trí cá nhân:	Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam (VSD)
- Công ty kiểm toán:	Công ty Kiểm toán Ernst & Young hoặc Công ty KPMG hoặc Công ty PriceWaterHouse Cooper (PWC)